

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 91 — 2849 (90 — 2932)

12 NOVEMBRE 1990. — Arrêté royal  
modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937  
portant le statut des agents de l'Etat. — Errata

*Moniteur belge* n° 228 du 28 novembre 1990 :

Dans le texte néerlandais de l'article 4, le 4° doit être lu comme suit :

« 4° in paragraaf 5 worden de woorden « de plaatsvervangende voorzitter » vervangen door de woorden « de plaatsvervangende voorzitter of voorzitters ».

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT

N. 91 — 2849 (90 — 2932)

12 NOVEMBER 1990. — Koninklijk besluit  
tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937  
houdende het statuut van het rijksperoneel. — Errata

*Belgisch Staatsblad* nr. 228 van 28 november 1990 :

In de Nederlandse tekst van artikel 4, moet de 4° als volgt worden gelezen :

« 4° in paragraaf 5 worden de woorden « de plaatsvervangende voorzitter » vervangen door de woorden « de plaatsvervangende voorzitter of voorzitters ».

F. 91 — 2850 (91 — 1598)

3 MAI 1991. — Arrêté royal fixant des conditions particulières d'admissibilité à certains grades de la direction générale de la Protection civile du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 120 du 25 juin 1991, à la page 14165 :

A l'article 7, 1re ligne dans le texte néerlandais, remplacer les mots « 1 februari » par les mots « 1 januari » ;

à la page 14166 :

Dans l'annexe I dans les deux langues remplacer la lettre « A » par la lettre « B » devant les mots « Tests — non éliminatoires » « Niet-eliminierende tests ».

N. 91 — 2850 (91 — 1598)

3 MEI 1991. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bijzondere toelaatbaarheidsvereisten van sommige graden bij de algemene directie van de Civiele Bescherming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 120 van 25 juni 1991, op blz. 14165 :

In artikel 7, 1e lijn, in de Nederlandse tekst, de woorden « 1 februari » vervangen door de woorden « 1 januari » ;

op blz. 14166 :

In bijlage I, in beide talen, de letter « A » vervangen door de letter « B » vóór de woorden « Tests — non éliminatoires » « Niet-eliminierende tests ».

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 91 — 2851

19 AOUT 1991. — Arrêté royal octroyant une indemnité d'habillement à certains agents de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, modifié par les arrêtés royaux des 18 décembre 1957 et 18 avril 1967 ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 10° ;

Vu le protocole n° 37, du 26 juin 1991 du Comité de secteur V, Agriculture et Classes moyennes ;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique donné le 5 avril 1991 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989 ;

Vu l'urgence ;

Considérant que les modalités d'application de l'arrêté royal du 24 avril 1974 octroyant une indemnité d'habillement à certains agents de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles ne correspondent plus du tout au coût réel supporté et doivent tenir compte de l'extension des tâches confiées à l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles ainsi que des nouveaux produits utilisés en agriculture ;

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 91 — 2851

19 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit waarbij een kledijvergoeding wordt toegekend aan sommige personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1975 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 11, zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 18 december 1957 en 18 april 1967 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 3, § 10° ;

Gelet op het protocol nr. 37 van 26 juni 1991 van het Sectorcomité V, Landbouw en Middenstand ;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 5 april 1991 ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989 ;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid ;

Overwegende dat de regeling voorzien in het koninklijk besluit van 24 april 1974, waarbij een kledijvergoeding wordt toegekend aan sommige personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, helemaal niet meer overeenstemt met de werkelijk gedragen kosten en dat moet rekening gehouden worden met de uitbreiding van de taken van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten alsmede met de nieuwe produkten die in de landbouw worden aangewend ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Une indemnité annuelle d'habillement destinée à compenser les frais d'achat d'un vêtement protecteur contre l'humidité et les produits toxiques est octroyée aux agents définitifs ou temporaires de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles qui présentent leurs services :

- aux contrôles sur pied;
- aux champs d'essais agricoles et horticoles;
- aux champs de contrôle;
- aux champs contrôle de pommes de terres.

**Art. 2.** L'indemnité visée à l'article 1er est fixée à :

- 4 000 F lorsque l'agent compte au moins 30 jours au cours desquels il y a eu prestations effectives comme prévues à l'article 1er;
- 2 000 F lorsque l'agent compte 10 à moins de 30 jours au cours desquels il y a eu prestations effectives comme prévues à l'article 1er.

**Art. 3.** L'arrêté royal du 24 avril 1974, octroyant une indemnité d'habillement à certains agents de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles est abrogé.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 août 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
M. EYSKENS  
Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een jaarlijkse kledijvergoeding die dient om de kosten te vergoeden van de aankoop van beschermkledij tegen vochtigheid en toxische produkten, wordt toegekend aan de vaste of tijdelijke personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten die tewerkgesteld zijn :

- bij de veldkeuringen;
- op de land- en tuinbouwproefvelden;
- op de controlevelden;
- bij de controle van aardappelen.

**Art. 2.** De vergoeding, bedoeld in artikel 1, is vastgesteld op :

- 4 000 F indien de werkelijke prestaties van het personeelslid, zoals bedoeld in artikel 1, tenminste 30 dagen omvatten;
- 2 000 F indien de werkelijke prestaties van het personeelslid, zoals bedoeld in artikel 1, 10 tot minder dan 30 dagen omvatten.

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 24 april 1974, waarbij een kledijvergoeding wordt toegekend aan sommige personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn belast, ieder wat hem betreft met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 augustus 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
M. EYSKENS  
De Staatssecretaris voor Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

F. 91 — 2852

28 AOUT 1991. — Arrêté royal relatif à l'assistance mutuelle entre les autorités administratives en matière de législation vétérinaire et zootechnique

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;

Vu le traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la directive 89/608/CEE du Conseil du 21 novembre 1989 relative à l'assistance mutuelle entre les autorités administratives des Etats membres et à la collaboration entre celles-ci et la Commission en vue d'assurer la bonne application des législations vétérinaire et zootechnique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de transposer sans retard dans la législation nationale, les dispositions de la directive 89/608/CEE;

N. 91 — 2852

28 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten in veterinaire en zoötechnische wetgeving

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten;

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957, bekrachtigd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de richtlijn 89/608/EEG van de Raad van 21 november 1989 betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de Lid-Staten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Kommissie, met het oog op de juiste toepassing van de veterinaire en zoötechnische wetgeving;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de bepalingen van de richtlijn 89/608/EEG onverwijld in de nationale wetgeving te transponeren;